

# BAXI



Климатический регулятор  
**QAA73**

## **Инструкция пользователя.**

**ОБНОВЛЕННОЕ:**

**29/08/2002 1-е издание**

Вид спереди (с крышкой)

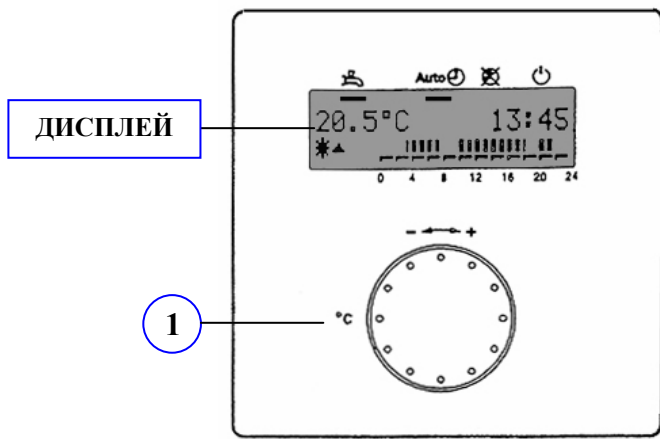


Рисунок 1

Вид спереди (без крышки)

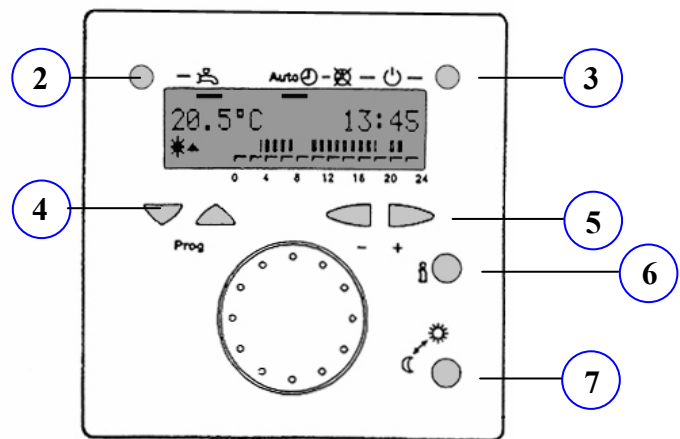


















Рисунок 1.1

### ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК

-  1 Ручка регулирования температуры помещения.
-  2 Кнопка режима работы контура ГВС вкл/ выкл .
-  3 Кнопка установки режима работы на обогрев.
-  4 Кнопки прокрутки программ.
-  5 Кнопки -/+ регулировки параметров.
-  6 Кнопка вывода информации на дисплей.
-  7 Кнопка состояния: переход от номинального режима к сокращенному и наоборот.

### ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ

-  Режим работы ГВС.
-  Автоматический режим работы на обогрев.
-  Ручная установка режима работы на обогрев.
-  Работа в резервном режиме. (лето)
-  Запрос на режим работы при установленной номинальной температуре помещения. (Помещение - режим КОМФОРТ)
-  Запрос на режим работы при установленной пониженной температуре в помещении. (ЭКОНОМНЫЙ РЕЖИМ)
-  Запрос на режим работы при установленной температуре защиты от замерзания. (ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ)
-  Наличие огня в камере сгорания.
-  Наличие ошибки.

## 1. Описание режима работы на обогрев (клавиша п°3)


Нажатием кнопки п° 3 (рисунок 1.1) вы запускаете три режима работы котла на обогрев; варианты режимов работы можно увидеть на экране, где соответствующий символ будет подчеркнут черной линией (рисунок 2).

### Режимы работы на обогрев:

#### 1) Автоматический **Auto**

В этом режиме работа на обогрев подчинена параметрам, установленным в программе, где задается расписание режима обогрева на неделю (см. параграф 3.5).

#### 2) Ручной

В этом режиме работа на обогрев не зависит от программы, в которой задается расписание режима обогрева на неделю. Режим работы постоянный. Требуемая температура в помещении может быть номинальной (параграф 2): на экране будет отображен символ  или сниженной (параграф 3.2): на экране будет отображен символ “☾”.

#### 3) Резервный

Режим работы на обогрев не работает; остается активированной только система защиты от замерзания.

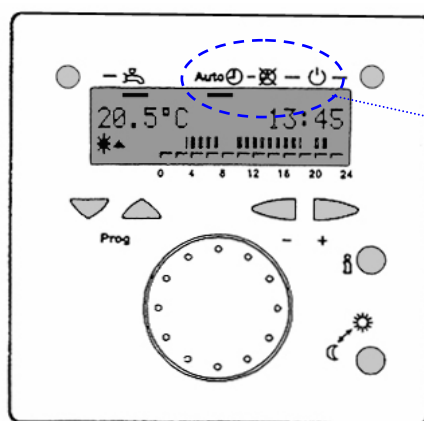






Рисунок 2

## 2. Регулирование температуры в помещении

Когда эта функция активирована, то на дисплее виден символ  (помещение - режим КОМФОРТ (COMFORT))






1. Повернуть ручку на передней панели (см. 1 на рисунке 1);
2. ручка поворачивается в направлении по часовой стрелке, если нужно увеличить температуру в помещении с целью отопления и в обратном направлении, если нужно уменьшить температуру;
3. при вращении ручки на дисплее появляется требуемое значение температуры с надписью “Ambiente Comfort” (“Помещение - режим Комфорт”).

Установленное значение - это температура в помещении, требуемая в одном из следующих случаев:


- 1) программа ежедневного отопления находится во временном промежутке, заданным режимом: на дисплее отображен символ “” (напр.: дневные часы);
- 2) нажата кнопка 3 (рисунок 1), запускающая режим работы на обогрев вручную. На дисплее отображается черная черта под символом “”;
- 3) нажата кнопка "состояние" ("presenza") (см. 7 рисунок 1), запуская номинальный режим работы: на дисплее изображен символ “”.







### 3. Программирование

#### 3.1 Установка даты и времени

- 1) Нажать одну из двух кнопок  , чтобы получить возможность изменять нужные параметры и выбрать строку программы n°1;
- 2) нажать кнопки  , чтобы установить час;
- 3) повторить действия, описанные в пунктах 1 и 2 для строк программы n° 2 (дата) и n° 3 (год);
- 4) нажать на кнопку , чтобы сохранить изменения и выйти из режима программирования.







#### 3.2 Установка пониженной температуры окружающей среды

Когда задан этот режим, то на дисплее отображен символ "  " (экономный режим)






1. Нажать одну из двух кнопок  , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам, и выбрать строку программы n° 5.
  2. Нажать на кнопки  , чтобы установить нужные значения.
  3. Нажать на кнопку , чтобы сохранить данные и выйти из программы.
- Установленное значение - это температура помещения, требующаяся в следующих случаях:
- a) программа ежедневного отопления находится во временном промежутке, не затребовавшем программой (напр.: ночные часы);
  - b) кнопка присутствия (см. 7 рисунок 1) нажата, что запускает сокращенный режим. На дисплее отображается символ "  ".


#### 3.3 Установка режима защиты от замерзания

Когда включен этот режим на дисплее отображается символ 

1. Нажать одну из двух кнопок  , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам, и выбрать строку программы n° 6;
  1. с помощью кнопок   отрегулировать нужные значения.
- Установленное значение - это минимальная температура в помещении, когда отключен режим работы котла на обогрев: на дисплее под символом "standby"  " появляется черная черта;
2. нажать на кнопку , чтобы сохранить изменения и выйти из режима программирования.

#### 3.4 Регулировка температуры горячей бытовой воды

1. Нажать одну из двух кнопок  , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам и выбрать строку программы n° 7;
2. с помощью кнопок   установить нужное значение температуры;
3. нажать на кнопку , чтобы сохранить изменения и выйти из режима программирования.












Убедиться, что кнопка 2 (кнопка "sanitario" – см. параграф 5) была нажата, то есть был запущен режим работы ГВС (черная черта под символом ).

### 3.5 Программа, задающая расписание режима обогрева на неделю

Если на дисплее под символом **Auto**  есть черная черта, то значит программа запущена.

Можно запрограммировать индивидуальный режим обогрева для каждого дня недели.












Для каждого дня можно установить три временных промежутка.

1. нажать одну из двух кнопок  , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам, и выбрать строку программы n°10;
2. с помощью кнопок   выбрать:
  - a) “sett” (неделя) - временные промежутки одинаковые для всех дней недели или
  - b) “Lun...Dom” (Понедельник...Воскресение) - временные промежутки устанавливаются разные для каждого дня недели;
3. с помощью кнопки  выбрать строку программы n° 11;
4. с помощью кнопок   установить время (час) включения обогрева;
5. с помощью кнопки  выбрать строку программы n° 12;
6. с помощью кнопок   установить время (час) выключения обогрева;
7. повторить операции, описанные в пунктах **3 - 6** для строк программы n° 13÷16 (начало/конец других периодов работы котла на обогрев);
8. повторить операции, описанные в пункте 2, чтобы выбрать другой день недели;
9. нажать кнопку , чтобы сохранить изменения и выйти из режима программирования.

Чтобы упростить и ускорить процедуру программирования, рекомендуется установить параметр n°10 на “sett” (неделю), а потом задать 3 временных промежутка так, как описано в пунктах с 3 по 6. По окончании задания режима обогрева на неделю, вернуться к параметру n°10 и изменить режим обогрева только для тех дней, в которые режим обогрева должен быть иной (напр.: в конце недели в Субботу и/или Воскресение).

### 3.6 Программа, регулирующая недельный режим ГВС












Строки программы n° 30÷36 относятся к производству горячей бытовой воды. Эта программа выводится на дисплей QAA73 только в случае, если установщик запускает режим “Prog ACS” (строка программы n° 91).

1. Нажать одну из двух кнопок  , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам и выбрать строку программы n° 30;
2. с помощью кнопок   выбрать:
  - c) “sett” (неделя) - временные промежутки одинаковые для всех дней недели или
  - d) “Lun...Dom” (Понедельник...Воскресение) - временные промежутки можно установить разные для каждого дня недели;
3. с помощью кнопки  выбрать строку программы n° 31;
4. с помощью кнопок   установить время (час) начала программы;
5. с помощью кнопки  выбрать строку программы n° 32;
6. с помощью кнопок   установить время (час) конца программы;
7. повторить операции, описанные в пунктах **3 - 6** для строк программы n° 33÷66 (начало/конец других периодов работы котла в режиме ГВС);
8. повторить операции, описанные в пункте 2, чтобы выбрать другой день недели;
9. нажать кнопку , чтобы сохранить изменения и выйти из режима программирования.

Чтобы упростить и ускорить процедуру программирования, рекомендуется установить параметр n°30 на “sett” (неделю), а потом задать 3 временных промежутка так, как описано в пунктах с 3 по 6. По окончании задания режима обогрева на неделю, вернуться к параметру n°30 и изменить установки только для тех дней, в которые режим работы должен быть иной (напр.: в конце недели в Субботу и/или Воскресение).






### 3.7 Программа обогрева, работающая в период отпуска (начало – конец). Когда программа начинает работать, на дисплее появляется надпись “Vacanze” (“Отпуск”)

Эта функция позволяет устанавливать минимальную температуру в помещении во время отпускного периода, при этом не требуется менять ранее установленную программу отопления на неделю (параграф 3.5).

1. Нажать одну из двух кнопок  , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам и выбрать строку программы n° 40;
2. с помощью кнопок   установить день и месяц начала отпускного периода;
3. с помощью кнопки  выбрать строку программы n° 41;
4. с помощью кнопок   установить день и месяц конца отпускного периода;
5. с помощью кнопки  выбрать строку программы n° 42;
6. с помощью кнопок   выбрать температуру в помещении во время отпускного периода, которая может быть следующей:
  - a) пониженная температура поддерживается такое значение температуры, которое установлено в параграфе 3.2;
  - b) против замерзания температура поддерживается на том уровне, который установлен в параграфе 3.3;
7. нажать на кнопку , чтобы сохранить изменения и выйти из режима программирования.

По окончании отпускного периода автоматически возобновится работа ранее установленной программы отопления на неделю.

### 3.8 Перезапуск программ ежедневного отопления и программы, отвечающей за работу в режиме ГВС (восстанавливаются параметры, установленные на заводе)

1. Нажать одну из двух кнопок  , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам;
2. выбрать строку программы n° 45;
3. одновременно нажать на кнопки   (начнет мигать надпись “no” ) и держать их нажатыми в течение приблизительно 4-х секунд до тех пор, пока на дисплее не появится надпись “si”. В программах ежедневного отопления восстановятся заводские параметры (см. таблицу раздела 8);
4. нажать кнопку , чтобы выйти из программы.

### 3.9 Автоматическая замена лето/зима (с подсоединенным внешним датчиком)



Эта функция служит для того, чтобы автоматически включать или отключать работу котла на обогрев в зависимости от внешней температуры.




При среднем значении внешней температуры, зафиксированном в последние 24 часа, ниже на 1°C, чем то, которое установлено в строке программы n°46, включается режим работы на обогрев (зима).

При среднем значении внешней температуры, зафиксированном в последние 24 часа, выше на 1°C, чем то, которое установлено в строке программы n°46, режим работы на обогрев выключается (лето).






**Примечание: эта функция включается только в режиме работы на обогрев**

“ Auto  ”



Нажать одну из двух кнопок   , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам и выбрать строку программы n° 46;

1. с помощью кнопок   установить нужное значение температуры (автоматическая смена лето/зима);
2. нажать на кнопку  , чтобы сохранить изменения и выйти из функции.

### 3.10 Выбор языка

5. Нажать одну из двух кнопок   , чтобы получить доступ к изменяемым параметрам;
1. выбрать строку программы n° 47;
2. с помощью кнопок   пролистать список доступных языка;
3. нажать на кнопку  , чтобы сохранить изменения и выйти из режима программирования.

## 4. Выявление ошибок

Когда на дисплее появляется сообщение об ошибке  , то нажмите кнопку  , чтобы просмотреть описание и код ошибки.

## Сводная таблица наиболее часто встречающихся неполадок.

<i>Код</i>	<i>Назван</i>	<i>Описание ошибки</i>
10	Внешний датчик	Чувствительный элемент внешнего датчика поврежден либо отключен параметр 75
20	Датчик котла	Датчик NTC нагрева поврежден
50	Датчик ГВС	Датчик NTC бытовой воды поврежден
60	Датчик в помещении	Поломка QAA73
110	STB котла	Слишком высокая температура нагрева воды
133	Нет нагрева	Нехватка газа
153	Аварийное выключение	Была нажата кнопка RESET (Перезапуск) без причины
164	Реле нагрева	Нехватка воды в устройстве или поломка насоса

**Замечание :** описание других неполадок см. в инструкции к водонагревательному котлу

### 5. Кнопка режима ГВС on/off (вкл./выкл.)

Работа котла в режиме ГВС может быть активирована или выключена независимо от других режимов; чтобы началось производство горячей бытовой воды, нужно нажать кнопку “sanitario” (см. н° 2 рис. 1.1), на дисплее появится черная черточка под соответствующим символом (рисунок 3):

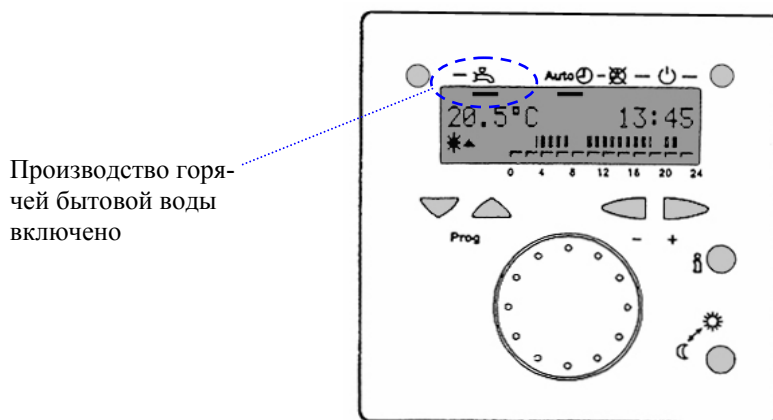




Рисунок 3




## 6. Кнопка “СОСТОЯНИЯ”

Эта функция может быть включена на обогрев в одном из следующих режимов: ручном или автоматическом (см. параграф 1). Нажав кнопку n° 7 (рисунок 1.1) можно изменить нужную температуру в помещении от номинальной (комфорт) до сниженной и наоборот.

Если на дисплее появится символ “” (запрос на температуру комфорт активирован), нажав кнопку n° 7 появится символ “” (запрос на пониженную температуру) и наоборот.

Кнопка “состояние” не влияет на работу в режиме ГВС и после автоматической смены режима на летний (без нагрева).

При режиме работы на нагрев , нажимая кнопку состояния, изменение требуемой температуры поддерживается до завершения программы, работающей в текущий временной промежуток.

## 7. Кнопка “ИНФОРМАЦИЯ” → (см. n° 6 рис. 1.1)

Нажав эту кнопку, можно посмотреть следующую информацию по порядку:

1. Час дня, режим работы котла (автоматический, ручной, standby);
2. день недели, час дня и дата;
3. внешняя температура на момент измерения (только при подсоединенном внешнем датчике);
4. минимальная внешняя температура (это минимальное значение внешней температуры, зафиксированное в последние 24 часа, только при подсоединенном внешнем датчике);
5. максимальная внешняя температура (это максимальное значение внешней температуры, зафиксированное в последние 24 часа, только при подсоединенном внешнем датчике);
6. реальная температура в помещении;
7. минимальная температура в помещении (это минимальное значение температуры в помещении, зафиксированное в последние 24 часа);
8. максимальная температура в помещении (это максимальное значение температуры в помещении, зафиксированное в последние 24 часа);
9. реальная температура горячей бытовой воды;
10. реальная температура воды подаваемой на обогрев.

## 8. Обзор пользовательских параметров (стандартные установки)

Строка	Функция	Поле	Ед.	Время	Стандартные значения
<b>Установка часов</b>					
1	Точное время	0...23:59	ч./мин.	1 мин.	--:--
2	Дата (день/месяц)	01.01....31.12	д. мес.	1 день	--:--
3	Год	1999....2099	Год	1 год	--:--
<b>Установки</b>					
5	Установка пониженной температуры в помещении	TRF...TRN	°C	0.5	16
6	Защита помещения от замерзания (TRF)	4....TRRw	°C	0.5	10
7	Установка температуры режима ГВС (TBWw)	TBWR..TBW макс.	°C	1	55
<b>Программа режима обогрева</b>					
10	Предварительный выбор дня недели	Пон...Вс. Неделя	День	1 день	--:--
11	Начало периода обогрева 1	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	06:00
12	Конец периода обогрева 1	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	22:00
13	Начало периода обогрева 2	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	--:--
14	Конец периода обогрева 2	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	--:--
15	Начало периода обогрева 3	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	--:--
16	Конец периода обогрева 3	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	--:--
<b>Программа режима ГВС (не активирован)</b>					
30	Предварительный выбор дня недели	Пон...Вс. Неделя	День	1 день	--:--
31	Начало периода обогрева 1	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	06:00
32	Конец обогрева 1	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	22:00
33	Начало периода обогрева 2	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	--:--
34	Конец периода обогрева 2	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	--:--
35	Начало периода обогрева 3	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	--:--
36	Конец периода обогрева 3	00:00...24:00	ч./мин.	10 мин.	--:--
<b>Программа, работающая в период отпуска.</b>					
40	Начало отпуска (день – месяц)	1°genn...31 dic.	gg.mm	1 giorno	--:--
41	Конец отпуска (день – месяц)	1°genn...31 dic.	gg.mm	1 giorno	--:--
42	Работа системы на обогрев в период отпуска.	Против замерзания сниженная	--:--	--:--	Против замерзания
<b>Общие</b>					
45	Перезапуск программ HC1 (1) HC2 (2) и ACS (3)	Нет...Да			Нет
46	Температура смены лето/зима	8...30	°C	0.5	19
47	Яз зык	Итал. ...Англ.			Итальянский
50	Код ошибки QAA73 или котла	0...255	--:--	1	--:--